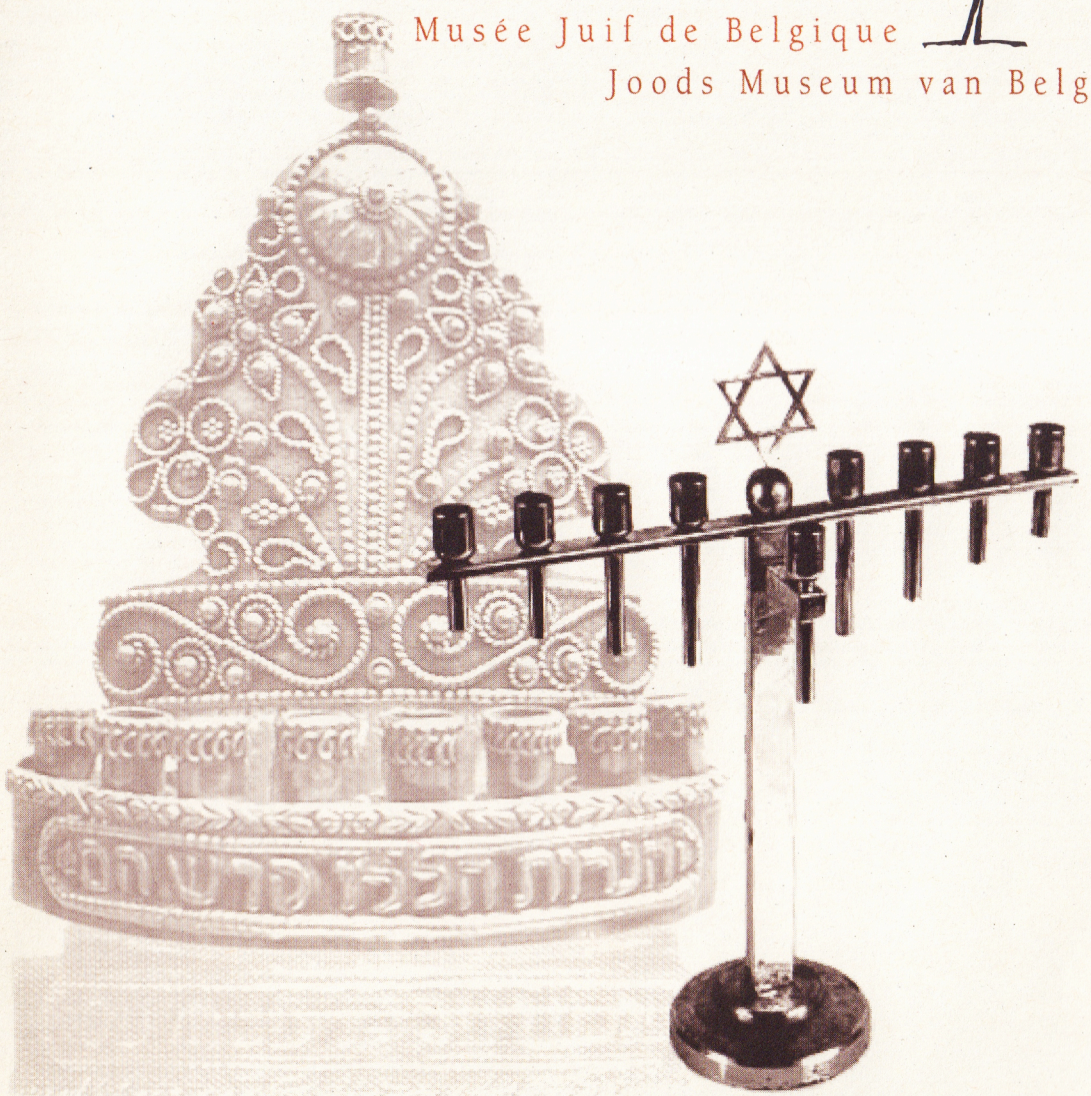
Bulletin trimestriel janvier - mars 2004 / *Driemaandelijks tijdschrift januari - maart 2004*

Vol. 15 N°1

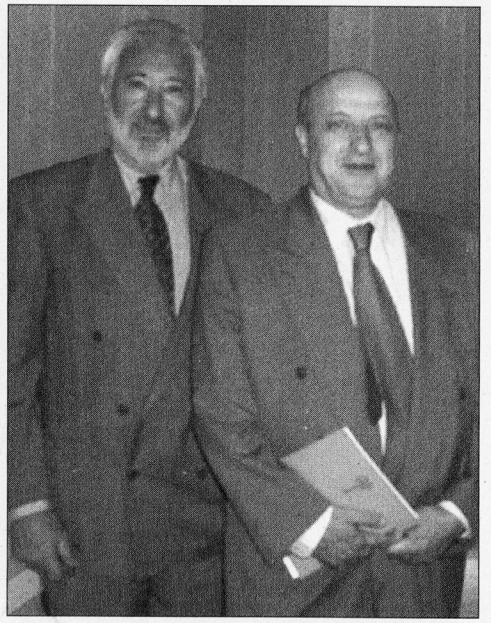
Musée Juif de Belgique
Joods Museum van België



SOMMAIRE — INHOUD

ÉDITORIAL	- 02 -	*EDITORIAAL*
HANOUKKAH	- 03 -	*CHANOEKA*
COUP DE CŒUR	- 04 -	*COUP DE CŒUR*
ACQUISITIONS	- 06 -	*AANWINSTEN*
ÉVÉNEMENTS	- 08 -	*EVENEMENTEN*
ACTIVITÉS	- 10 -	*ACTIVITEITEN*
EXPOSITIONS À L'ÉTRANGER	- 13 -	*TENTOONSTELLINGEN IN HET BUITENLAND*
INFORMATIONS PRATIQUES	- 13 -	*PRAKTISCHE INLICHTINGEN*

VISITE AU MUSÉE JUIF DE BELGIQUE DE MONSIEUR YEHUDI KINAR, AMBASSADEUR EXTRAORDINAIRE ET PLÉNIPOTENTIAIRE DE L'ETAT D'ISRAËL AUPRÈS DE LA BELGIQUE ET DU GRAND-DUCHÉ DU LUXEMBOURG.



MM. / DHR. Richard Kenigsman & Yehudi Kinar

Cette année, M. Yehudi Kinar, a visité notre musée, accompagné du président de la *Commission projet muséal* Richard Kenigsman, guidé par le conservateur Daniel Dratwa. Il a été frappé par la diversité des objets et œuvres rassemblés et présentés dans un espace modeste mais accueillant. Ce fut aussi l'occasion pour lui de découvrir les lieux de la nouvelle implantation des collections, à savoir l'hôtel de maître de la rue des Minimes.

Mr. Kinar, homme de grande culture, d'origine hollandaise, est polyglotte, diplômé en Sciences politiques et spécialisé dans les études africaines. Ses nombreux mandats diplomatiques auprès du Ministère des Affaires étrangères de l'Etat d'Israël lui ont permis de voyager du Nord au Sud, de l'Est à l'Ouest. Ses souvenirs de San Francisco, de Toronto sont aussi émouvants que captivants. À cet égard, il nous confie son souhait de longue date d'être en poste dans la capitale de l'Europe, nous faisant part également de ses liens familiaux avec la Belgique et Anvers en particulier.

Ministre-Conseiller chargé de la Culture, de la Presse et de l'information à Bonn (RDA) de 1983 à 1988 et directeur du Département des relations avec les communautés juives dans le monde de 1990 à 1993, il a eu l'occasion à ce titre de visiter nombre de musées et d'institutions culturelles.

Pour lui, les échanges culturels entre la diaspora et Israël sont essentiels et devraient faire l'ojet d'une plus grande collaboration. Ainsi pourrait-on imaginer plus d'expositions à thèmes tels que "La vie juive en Belgique", "Les Belges d'Israël" tant dans les principaux musées de Jérusalem et de Tel Aviv que dans les différents centres communautaires en Israël.

Il évoque longuement à ce sujet les personnalités reprises dans les ouvrages de Sylvain Brachfeld "Belges en Israël" et les "Relations entre la Belgique et Israël" qui pourraient constituer un thème parmi bien d'autres d'expositions, et suggère à ce propos des lieux de rencontres en rapport direct avec notre pays à savoir *Beth Belgia* ou *Beth Maïersdorf*.

BEZOEK AAN BET JOODS MUSEUM VAN BELGIË DOOR DE HEER YEHUDI KINAR, AMBASSADEUR VAN ISRAËL IN BELGIË EN HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG.

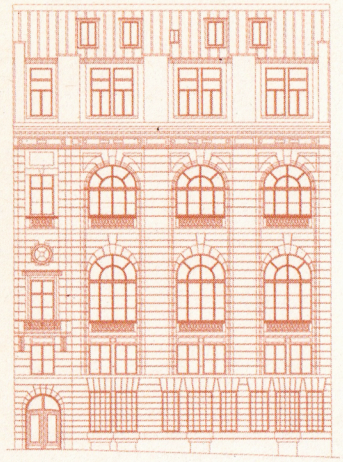
Dit jaar heeft de heer Yehudi Kinar een bezoek gebracht aan ons museum in gezelschap van Richard Kenigsman, voorzitter van de Commisie Museumproject en rondgeleid door conservator Daniel Dratwa. Onze gast was aangenaam verrast door de grote diversiteit van de collectie voorwerpen en werk van allerleiaard, gepresenteerd in een bescheiden maar aangename ruimte. Hij greep de gelegenheid aan om ook een kijkje te nemen in de toekomstige museumruimten in het grote herenhuis aan de Brusselse Minimenstraat.

De heer Kinar is van Nederlandse oorsprong en een zeer erudiet man. Hij is veeltalig, gediplomeerd in Politieke Wetenschappenen gespecialiseerd in Afrika-studies. Als uitvloeisel van zijn talrijke diplomatieke mandaten bij het Israëlische ministerie van Buitenlandse Zaken heeft hij de gehele wereld bereisd. Zijn herinneringen aan San Francisco en Toronto zijn bijzonder boeiend en ontroerend. Hij hoopt dat hij lang op post kan blijven in de hoofdstad van Europa en vertelde ons ook over zijn familiebanden met België en met Antwerpen in het bijzonder.

Van 1983 tot 1988 vervulde hij de functie van adviserend minister voor Cultuur, Pers en Informatie in Bonn (DBR); van 1990-1993 was hij directeur van het departement voor relaties met de joodse gemeenschappen in de gehele wereld. In deze functie heeft hij tal van musea en culturele instellingen bezocht. voor hem is de culturele uitwisseling tussen de diaspora en Israël van fundamenteel belang en volgens hem moet men zich inspannen voor een grotere samenwerking. Hierbij valt te denken aan meer thematentoonstellingen, zoals "Het joodse leven in België", "De Belgische Israëli's" en dit zowel in de belangrijkste musea van Jeruzalem en Tel Aviv als in de verschillende gemeenschapscentra in Israël.

Hij verwees uitgebreid naar de kopstukken die aan bod komen in Sylvain Brachfelds publicaties "Belges en Israël" en de "Relations entre la Belgique et Israël", dat een van de thema's kan zijn van andere tentoonstellingen. In verband hiermee suggereerde hij trefcentra in rechtstreeks verband met ons land, te weten Beth Belgia of Beth Maiersdorf.

EVENEMENTEN



"DÉBALLAGE"

L'ouverture du MJB à la rue des Minimes, en mai prochain, sera marquée par un événement qui ne passera certainement pas inaperçu! C'est en effet Jacques Charlier, un artiste belge de renom international, qui déballera nos collections. En les disposant à sa guise, dans l'apparent désordre des grands déménagements, il en soulignera la richesse, la diversité, l'intérêt, et en proposera un commentaire personnel.
Nous y consacrerons le prochain numéro de ce bulletin.

'UITPAKKEN'

De opening van het JMB aan de Brusselse Minimenstraat zal worden opgeluisterd door een aandachttrekkend evenement! Want Jacques Charlier, een internationaal bekend Belgisch kunstenaar, zal onze collectie komen uitpakken. Hij gaat de stukken volgens zijn eigen smaak en lichtjes wanordelijk rangschikken, zoals dat bij een grote verhuizing meestal gaat. Op die manier wil hij de rijkdom, de diversiteit en het belang van onze collecties benadrukken. Hij zal er tevens zijn persoonlijk commentaar bij geven. In het volgende nummer van ons bulletin gaan we er dieper op in.

VISITE OFFICIELLE AU FUTUR MUSÉE JUIF DE BELGIQUE

M. Henri Ingberg, Secrétaire général de la Communauté française de Belgique, est venu, le lundi 3 novembre, parcourir les lieux de notre futur musée. Déjà familier de la partie des locaux encore provisoirement occupés par la Communauté germanophone de Belgique, M. Ingberg a tenu à visiter les six étages du bâtiment pour découvrir et jauger plus précisément les espaces qu'occuperont progressivement les futures activités de notre musée. Accueilli par notre président le baron Schnek, notre administrateur Richard Kenigsman et notre directeur Jack P. Mener, il s'est longuement entretenu avec eux des modalités de réalisation et de financement de ce projet.

OFFICIEEL BEZOEK AAN HET TOEKOMSTIGE JOODS MUSEUM VAN BELGIE

De heer Henri Ingberg, Secretaris-generaal van de Franse Gemeenschap in Belgie, heeft op maandag 3 november een bezoek aan ons toekomstige museum gebracht. Hij kende reeds goed de lokalen en zalen die nog tijdelijk in gebruik zijn bij de Duitstalige Gemeenschap van Belgie, maar hij wilde absoluut alle zes verdiepingen van het gebouw bezoeken. Want hij wilde zich een oordeel vormen van de ruimten waarin ons museum zijn toekomstige activiteiten gaat ontplooien. De heer Ingberg werd ontvangen door onze voorzitter baron Schnek, beheerder Richard Kenigsman en directeur Jack P. Mener. Samen hebben ze lang gesproken over de modaliteiten voor de realisering en financiering van dit project.